

HISTORIA

THE SURVEILLANCE OF THE ROMAN CATHOLIC CHURCH IN THE LIGHT OF THE OPERATIONAL REPORTS OF THE IV DEPARTMENT OF THE PROVINCIAL POLICE (MO) HEADQUARTERS IN TARNOBRZEG IN 1980

S u m m a r y

The year 1980 constituted a breakthrough in the State and Church relations. This fact is very noticeable in the Province of Tarnobrzeg under discussion in the thesis, where Department IV attempted to restrict the influence of the Church on society using different methods. That task was performed by 25 employees, including the head of Department IV, Captain Michał Padaszyński. At their disposal, they had a network of agents, both lay people and clergymen. Department IV of the Provincial Headquarters of the Civic Police (MO) in Tarnobrzeg performed such tasks as keeping the main Sandomierz Diocese institutions under surveillance (the Curia and Seminary), monitoring the construction of churches, in particular on the territory of Diocese of Przemyśl. Moreover, they were involved in uncovering so called "negative aspects" of priests' ministry, in particular in preaching sermons. Homilies given by bishops and some priests, e.g. Mgr Edward Frankowski from Stalowa Wola, were monitored in a particularly careful manner.

The employees of Department IV responsible for the limitation of relations between priests and the opposition encountered many difficulties. In the majority of cases Secret Police officers had only managed to observe some priests' initiatives and only seldom did they implement any counter-measures or restrictions. However, when the August Agreement was concluded, clergymen started to fight with renewed energy for complete freedom for the Church in the described territory. Clergymen made attempts to reintroduce religious elements into health service and educational institutions.

DIE LEITUNG DER KRAKAUER ERZDIÖZESE VOM KAPITALVIKAR BISCHOF FRANCISZEK JOP ALS FOLGE DES PROZESSES GEGEN DIE KRAKAUER KURIE (1952-1956)

Z u s a m m e n f a s s u n g

Aufgrund der Verhaftung von Erzbischof Eugeniusz Baziak und Bischof Stanislaw Rospond im Dezember 1952 sowie durch den kurz darauf beginnenden Prozess gegen die Krakauer Kurie (21. – 27. Januar 1953) war die Krakauer Erzdiözese in ernsthafte Gefahr geraten, von sog. patriotischen Geistlichen (Geistliche, die mit der kommunistischen Regierung zusammenarbeiteten. Anm. d. Ü.) übernommen zu werden. Dies hatte so ähnlich bereits in der Diözese Kattowitz stattgefunden. Das Episkopat mit Primas Wyszynski an der Spitze bemühte sich, diese Gefahr auf jede nur mögliche Weise abzuwenden.

Lange Verhandlungen mit den kommunistischen Machthabern und gewisse Zugeständnisse vonseiten des Episkopats hatten zum Ergebnis, dass die Führungskräfte sich darauf einigten, den Weihbischof der Diözese Sandomierz Bischof Franciszek Jop als Kapitalvikar für die Krakauer Diözese einzusetzen. Damit sollte dieser an die Stelle der abgesetzten Bischöfe treten. Die Führungskräfte behielten sich jedoch vor, dem Bischof von ihnen gesandte, sog. patriotische Geistliche „unterstützend“ an die Seite zu stellen. Diese sollten gemeinsam mit dem Kapitalvikar die Erzdiözese leiten.

Im Verlauf seiner vierjährigen Amtszeit als Kapitalvikar bemühte sich Bischof Franciszek Jop auf besonnene und geschickte Art und Weise, dem offenen Konflikt mit den Machthabern aus dem Weg zu gehen und den Einfluss der „gesandten“ Vikare auf die Erzdiözese zu unterbinden. Obwohl er für diesen Mangel an Kooperationsbereitschaft getadelt wurde, beugte er sich dem Druck der Regierenden nicht. Eher war er dazu bereit, sein Amt niederzulegen, als seinen bis dahin verfolgten Stil, wie er die Diözese geleitet hatte, zu verändern. Diese Haltung fand bei einem Großteil der Geistlichkeit, die dem fremden Bischof zuvor mit einer gewissen Distanz begegnet war, großen Anklang. Jop distanzierte sich von den Empfehlungen des Staates zu den Vorschriften, wie geistliche Ämter zu besetzen sind (9. Februar 1953). Bei der Staatsgewalt galt er aus diesem Grund zunehmend als ein beispielhafter Opportunist, der auf der Seite der Kirche stand.

Die Freilassung des Primases Wyszynski im September 1956 sowie die Rückkehr der vertriebenen Krakauer Bischöfe in ihre Erzdiözese beendeten die Amtszeit des Kapitalvikars in der Person Franciszek Jops. Nach einer kurzen Erholungszeit im Dezember 1956 kehrte dieser wider Erwarten nicht in die Diözese Sandomierz zurück. Stattdessen wurde ihm von den Kirchenoberhäuptern, die großes Vertrauen in seine Person hatten, die Leitung der zukünftigen Diözese Opole anvertraut.

LE PROCESSUS DE LA FORMATION DU DIOCÈSE DANS L'ÉGLISE ANCIENNE

Résumé

L'Église ancienne reste le sujet des études qui mènent au renouvellement de l'image qu'on se fait de l'Église d'aujourd'hui. L'interrogation porte sur l'histoire de l'apparition du diocèse comme unité d'administration de l'Église et touche à ses implications ecclésiologiques. L'entrée du terme « diocèse » pose également la question du mode de l'adoption par l'Église du terme qui n'est d'origine ni biblique ni apostolique.

Les temps apostoliques voient l'institution et la croissance de nombreuses Églises. Leur façon de vie et de fonctionnement peut être regardée à travers le terme *ekklesia*. Les temps post-apostoliques (II-III siècles) apportent un nouvel enracinement dans ce monde-ci. À cette étape on assiste à l'apparition du terme *paroikia*, qui ne désigne pas la paroisse au sens moderne, mais la communauté chrétienne autour de l'évêque. Il y a enfin le temps, en particulier à partir du règne de l'empereur Dioclétien, quand les Églises commencent à exprimer leur communion entre elles, en profitant du partage administratif de l'Empire romain. Cette étape montre l'entrée du terme *dioikesis* dans le vocabulaire ecclésial. Il n'est pas intégré tout de suite et d'une façon assez univoque en Orient et en Occident comme la réalité de la province, c'est-à-dire de la métropole.

Ces trois étapes du développement des Églises dans l'antiquité s'influencent par la suite montrant l'affinement de sa définition du côté institutionnel. Ce processus n'est pas encore fini à la fin du premier millénaire. L'accent de l'Église des apôtres et de leurs successeurs des premiers siècles permet d'apprécier la réalité du diocèse ecclésial d'aujourd'hui.

I FRATI DOLORISTI E LA LORO ATTIVITA' EDUCATIVA A ZAWICHOST

Riassunto

Il governo polacco, dopo aver riacquisito l'indipendenza nazionale nel 1918, sosteneva molte diverse attività sociali ed ecclesiali sia nel campo culturale sia in quell'educativo, che diedero sostegno alle attese del paese che si riprendeva. La fraternità della Madonna Addolorata, che si occupava dell'educazione dei ragazzi, aiutandoli ad imparare artigianato, svolse bene il suo compito educativo e professionale. Dal 1920 la fraternità cominciò l'educazione ufficiale, sotto nome della Compagnia Educativo-Culturale "Il Futuro". Quest'attività statutaria della Fraternità diede tante possibilità alla Scuola dell'Artigianato a Zawichost, che fu utile nel campo sociale ed ecclesiale nella Diocesi di Sandomierz. L'attività della Scuola Maschile Artigianata a Zawichost, cominciando dal 1923, poi durante l'occupazione tedesca, fino all'anno 1948, diede possibilità a tanti ragazzi a ricevere la professione adeguata nell'artigianato. Nella scuola di Zawichost si preparavano per le professioni più ricercate, fra cui: fabbro-ferraio, meccanico, falegname, sarto, calzolaio. Tranne le professioni principali, i ragazzi ricevevano l'educazione religiosa ed anche sociale – patriottica, partecipando a molte organizzazioni scolastiche. Questa scuola professionale per i ragazzi, molto conosciuta nella regione, finì l'attività come unità ecclesiastica a causa delle persecuzioni da parte del regime comunista, che a partire dal 1948 era molto ostile verso la Chiesa. Così la scuola si trasformò in una scuola statale ed era gestita dal governo.

TEOLOGIA

THE RECEPTION OF THE CHURCH TEACHING ON THE LITURGY AS THE SOURCE OF PREACHING IN HOMILIES OF THE BISHOP WACŁAW ŚWIERZAWSKI

S u m m a r y

The newest documents of the Church present liturgy as the source and the place of preaching; therefore, preachers should use this source preparing their homilies. The preacher in his homilies can explain liturgical rites and theological truths in the light of liturgical acts, liturgical texts and also liturgical signs and symbols. Analysing homilies by bishop Wacław Świerzawski we can notice that he used the liturgy to explain those mentioned elements. Bishop of Sandomierz in his homilies especially underlined the truths that Jesus Christ is acting here and now (*hodie*), through the liturgical gathering, accomplishing the work of salvation leading man toward a new life.

LA QUESTIONE DELLA DIFESA DELLA VITA DEI NON-NATI NEI PRIMI SECOLI DELLA CHIESA

R i a s s u n t o

Nell'antichità la vita dei bambini non nati non veniva difesa dalla legge. Anche i filosofi non consideravano l'aborto come una cosa illecita. In quell'atmosfera di una mancanza del rispetto per i bambini non nati, gli scrittori cristiani spesso prendevano la parola. Fin dall'inizio della letteratura cristiana antica i Padri della Chiesa in modo equivocabile condannavano l'aborto chiamandolo il crimine e l'omicidio. Loro polemizzavano con le visioni opposte, denunciavano le cause per cui le donne attentavano alla vita della loro prole. L'aborto fu categoricamente vietato e punito dai Sinodi nei primi secoli. Dal IV secolo sotto una falsa interpretazione fatta dai traduttori di testo del Libro di Esodo nacque una lite riguardo l'inizio della vita del feto. Però, gli scrittori cristiani ebbero sempre l'opinione univoca riguardo la questione dell'omicidio dei bambini non nati e con determinazione condannavano l'aborto.

INTERPRETACJA PISMA ŚWIĘTEGO WEDŁUG *DEI VERBUM* 12

S t r e s z c z e n i e

Sobór Watykański II zachęca egzegetów, teologów, aby nie ustawali w należytej, pogłębionej i zgodnej z *sensus Ecclesiae* interpretacji Pisma Świętego. Wskazania te wyraża Sobór w numerze 12-tym Konstytucji o Objawieniu Bożym *Dei Verbum*.

Zgodnie z powyższym, artykuł ukazując fundamentalne znaczenie Pisma Świętego w życiu Kościoła (1), przedstawia, że integralna interpretacja wymaga uwzględnienia natury natchnienia biblijnego (2); krytycznej (3) oraz teologicznej egzegezy (4) uwzględniającej treść i jedność całego Pisma, Tradycji całego Kościoła oraz analogii wiary.

IL SIGNIFICATO DELLA CULTURA NELLA FORMAZIONE DELLA COSCIENZA NAZIONALE NEL PENSIERO E NELLA PREDICAZIONE DEL SERVO DI DIO GIOVANNI PAOLO II

Riassunto

La lotta per esistere e sopravvivere non rese il popolo polacco chiuso verso le altre culture. Anzi, questa situazione di lotta aprì la coscienza nazionale ad accogliere le esperienze delle altre culture. Il servo di Dio Giovanni Paolo II sottolinea quell'apertura dimostrando che essa fu sempre presente nel dialogo con il mondo. Quest'apertura può indicare e dare quei valori che perfezionano l'uomo e rendono la sua vita sempre più umana. La storia del popolo polacco dimostra che la cultura della nazione è diventata sensibile alle categorie di valori, come: la libertà, l'indipendenza, la solidarietà, la religiosità. Questi sono gli elementi fissi e sempre presenti nella cultura polacca. Nell'insegnamento e nella predicazione di Giovanni Paolo II si trova una specie di innalzamento della sovranità della cultura e il legame di essa con l'identità della patria, più che tutti gli altri componenti della vita nazionale.

Non è questo un fenomeno nuovo nell'esperienza polacca. Esso si esprime nell'epoca del romanticismo nella prima metà dell'Ottocento e della cosiddetta *Młoda Polska* (Polonia Giovane) nel periodo fra le due guerre mondiali, ed aiuta allo stesso tempo a sopravvivere durante l'occupazione tedesca e sovietica.

Questo fenomeno si nota anche nel periodo del dopoguerra. Giovanni Paolo II sperimentò personalmente la maggior parte di queste esperienze, e ne fece il fondamento "del nobile orgoglio dei polacchi e il fondamento dell'educazione nazionale". Nella sua predicazione le descrive, ma soprattutto dà ad esse le basi per vedere la realtà culturale dal punto di vista teologico. La cultura è un fondamento nella formazione dell'identità della patria. Ogni uomo, ogni nazione, ogni cultura e civiltà hanno un ruolo e un posto importanti nel mistero del piano divino e nella storia della salvezza universale.

Traduzione: Krzysztof Tyburowski

NAUKI SPOŁECZNE

THE CONCEPTION OF SOCIETY, FAMILY AND EDUCATION OF THE YOUNG GENERATION IN POLISH PEOPLE'S REPUBLIC IN PASTORAL LETTERS AND STATEMENTS OF THE POLISH EPISCOPATE IN THE YEARS 1945-1956

Summary

The Polish nation grew since its beginning in the Christian tradition and catholic values. We can say in full competence that the development of the Polish society is strictly connected to catholic faith and Church. In process of growing of the national conscience the Polish Episcopate during the whole history of Poland stood always with the nation, and the catholic values inculcated in the mentality of Polish people were all the time a main part of national culture. After the World War II the atheistic Marxist doctrine, introduced by communism to Polish social life, was contradictory to Polish culture and rich catholic tradition. Communist ideology, based on the materialistic conception of the world and human person was completely incompatible with values living in the nation. Preserving the fundamental religious and patriotic values was possible – according to the episcopate – through the attachment of Polish families to the ancestors' heritage.

Translated by Krzysztof Tyburowski

UN IGNOTO DOCUMENTO DELLA SANTA SEDE CONCEDENTE LA CELEBRAZIONE DELLA MESSA NELLA CAPPELLA PRIVATA DEL CASTELLO DI CZUDEC

Riassunto

Nel 2002 nel solaio della canonica della parrocchia di Czudec è stato trovato per caso un documento della Santa Sede dell'anno 1698 che concesse il permesso della celebrazione della messa nella cappella privata del castello di Czudec. Esso è la pergamena scritta ovviamente a mano con tante abbreviazioni. Probabilmente il documento non raggiunse mai il destinatario, cioè il proprietario del castello, perchè il castello stesso venne distrutto durante l'incendio nel 1692.

Nella pubblicazione presente la pergamena è stata descritta, decifrata e tradotta in polacco.